

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2014

aruandeaasta lõpp: 31.12.2014

ärinimi: Sveba-Dahlen Baltic OÜ

registrikood: 10552054

tänavanimi: Nurme

maja number: 5a

linn: Viljandi linn

maakond: Viljandi maakond

postisihthumber: 71008

telefon: +372 435 5900

faks: +372 435 1561

e-posti aadress: info@sveba-dahlen.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Varud	11
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 6 Materiaalne põhivara	13
Lisa 7 Kapitalirent	14
Lisa 8 Kasutusrent	14
Lisa 9 Laenukohustused	15
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 11 Võlad töövõtjatele	16
Lisa 12 Muud võlad	17
Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad	17
Lisa 14 Osakapital	17
Lisa 15 Müügitulu	18
Lisa 16 Muud äritulud	18
Lisa 17 Müüdüd toodangu (kaupade, teenuste) kulu	19
Lisa 18 Turustuskulud	19
Lisa 19 Üldhalduskulud	20
Lisa 20 Tööjõukulud	20
Lisa 21 Muud ärikulud	20
Lisa 22 Intressikulud	20
Lisa 23 Muud finantstulud ja -kulud	21
Lisa 24 Seotud osapooled	21
Lisa 25 Sündmused pärast bilansipäeva	22
Aruande allkirjad	23
Vandeauditiitori aruanne	24

Tegevusaruanne

Sveba-Dahlen Baltic OÜ asutati 1999. aastal. Lõppenud majandusaasta oli ettevõttele neljateistkümnes täis-tegevusaasta. Ettevõtte on kaks peamist tegevussuunda – toiduainetetööstuse seadmete tootmine Rootsis asuvalle Sveba-Dahlen AB-le ning Taanis asuvalle Wodschow & Co AS-le ja seadmete müük ning hooldus Balti riikides. Tootmisosakonna põhilised tehnoloogilised operatsioonid on painutamine, keevitamine, lihvimine, elektriinstallatsioon ja koostamine. Müügosakond vahendab Eesti, Läti ja Leedu klientidele kontserni kaubamärkide Sveba-Dahlen, Glimek ja Bear tooteid ning ka ca kümne teise kaubamärgi tooteid.

2014.a. saavutati tehase suurem efektiivsus, mis aasta lõpuks oli 80%. Peamine töö käis sisemiste protsesside täiustamisega, suuri investeeringuid ei tehtud ega ole planeeritud ka lähitulevikuks. Majandustarkvara IFS kasutamine võimaldas paremini kui kunagi varam planeerida tooraine ja materjali liikumisi, suurendada lao käivet ja vähendada varusid. Tootmises juurutati uue pizzaahju P-600 tootmine ning täiustati olemasolevaid tooteid uute puutetundlike juhtpaneelidega.

2015.a. jätkub töö efektiivsuse tõstmisega, tarneahelas pööratakse suurt tähelepanu tarnijate arvu vähendamisele ja kulude kokkuhoiule. Tootmisesse juurutatakse uued pizzaahju mudelid P-400 ja P-800. Toodang planeeritakse jätkuvalt eksportida kontserni ettevõtetele Rootsis ja Taanis. Müügosakonna töö Balti riikides jätkub eelmiste aastate mahtudega samal tasemel.

Sveba-Dahlen Baltic OÜ juhatuse liikmed oma liikmeksoleku eest aruandeaastal tasu ei saanud. Samuti ei kasuta nad soodustingimustel ettevõttele kuuluvaid varasid. Uurimis- ja arenguväljaminekuid lõppenud majandusaastal ei tehtud ega ole planeeritud ka 2015. aastaks.

Tegevuskeskkonna üldine makromajanduslik areng ettevõtte majandustulemustele olulist mõju ei avaldanud. Ettevõtte põhitegevus ei ole hooajaline ning osaühingu majandustegevus tsükliline. Ettevõtte majandustegevusega ei kaasne olulisi keskkonna- ja sotsiaalseid mõjusid. Majandusaasta jooksul ega ka aruande koostamisperioodil ei ole ilmnenud olulisi valuutakursside, intressimäärade ja börsikursside muutumisega seonduvaid riske, kuna arveldamine toimub peamiselt eurodes ning vähesel määral ka rootsi kroonides.

2014. aastal moodustas Sveba-Dahlen Baltic OÜ müügitulu 9,54 miljonit eurot, kasvades võrreldes eelmise aastaga 7 %. 80 % toodangust müüakse välisturgudele. Ettevõtte ärikasumiks kujunes 2014. aastal 110 tuhat eurot.

Peamised finantssuhtarvud

	2014	2013
Müügitululu (tuh.eur.)	9536	5908
Tulu kasv	61,4%	44,9%
Ärikasumi määr	1,2%	-3,5%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1,7	1,4

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Tulu kasv (%) = $(\text{müügitulu}_{2014} - \text{müügitulu}_{2013}) / \text{müügitulu}_{2013} * 100$

Ärikasumi määr (%) = $\text{ärikasum} / \text{müügitulu} * 100$

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = $\text{käibevara} / \text{lühiajalised kohustused}$

Aruande koostamisperioodil ei ilmnenud juhtkonna hinnangul täiendavalt selliseid sündmusi, mis võivad mõjutada oluliselt järgmiste majandusaastate tulemusi.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	91 796	405 360	2
Nõuded ja ettemaksed	963 604	930 709	3,5
Varud	1 687 215	1 693 902	4
Kokku käibevara	2 742 615	3 029 971	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	1 745 793	1 892 569	6
Kokku põhivara	1 745 793	1 892 569	
Kokku varad	4 488 408	4 922 540	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	26 918	47 443	7,9
Võlad ja ettemaksed	1 580 016	2 055 787	5,10,11,12
Kokku lühiajalised kohustused	1 606 934	2 103 230	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	2 302 895	2 301 977	7,9
Kokku pikaajalised kohustused	2 302 895	2 301 977	
Kokku kohustused	3 909 829	4 405 207	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	50 000	50 000	14
Ülekurss	19 662	19 662	
Kohustuslik reservkapital	10 481	10 481	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	437 190	693 139	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	61 246	-255 949	
Kokku omakapital	578 579	517 333	
Kokku kohustused ja omakapital	4 488 408	4 922 540	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Müügitulu	9 535 679	5 907 621	15
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-8 556 224	-5 113 917	17
Brutokasum (-kahjum)	979 455	793 704	
Turustuskulud	-365 913	-269 691	18
Üldhalduskulud	-502 768	-744 745	19
Muud äritulud	5 367	19 593	16
Muud ärikulud	-6 158	-6 321	21
Äriksusum (kahjum)	109 983	-207 460	
Intressikulud	-48 853	-48 735	22
Muud finantstulud ja -kulud	116	246	23
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	61 246	-255 949	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	61 246	-255 949	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	109 983	-207 460	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	186 119	179 629	6
Kasum (kahjum) põhivara müügist	0	-3 417	
Muud korrigeerimised	1 031	0	6
Kokku korrigeerimised	187 150	176 212	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-12 083	-364 178	3
Varude muutus	6 687	-1 077 618	4
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-475 771	1 542 878	10
Laekunud intressid	116	246	23
Makstud intressid	-48 853	-48 789	22,12
Kokku rahavood äritegevusest	-232 771	21 291	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-9 681	-68 180	6
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	0	3 417	
Antud laenud	-50 400	0	3
Antud laenude tagasimaksed	29 588	0	3
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-30 493	-64 763	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-50 300	-49 806	6,7
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-50 300	-49 806	
Kokku rahavood	-313 564	-93 278	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	405 360	498 638	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-313 564	-93 278	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	91 796	405 360	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2012	50 000	19 662	10 481	693 139	773 282
Aruandeaasta kasum (kahjum)				-255 949	-255 949
31.12.2013	50 000	19 662	10 481	437 190	517 333
Aruandeaasta kasum (kahjum)				61 246	61 246
31.12.2014	50 000	19 662	10 481	498 436	578 579

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Sveba-Dahlen Baltic raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest ja heast raamatupidamise tavast.

Aruanne on koostatud eurodes.

Ettevõtte kasutab RPS lisas toodud bilansiskeemi ja kasumiaruande skeemi number 2.

Rahavoogude aruandes on rahavoog äritegevusest kajastatud kaudsel meetodil.

Lõppenud majandusaastal muudatusi arvestusmeetodites, hindamisalustes ning vara ja kohustuste maksumuse määramise alustes ei ole tehtud.

Välisvaluuta tehingud on kirjendatud tehingupäeva Euroopa Keskpanka valuutakursi alusel.

Lõppenud majandusaastal tehti välisvaluutas tehinguid ostjate ja tarnijatega.

Bilansipäeva seisuga olid fikseeritud välisvaluutas tarnijatele tasumata arved.

Kuna 100% OÜ Sveba-Dahlen Baltic osadest kuuluvad Rootsi Kuningriigis registreeritud emaettevõttele Sveba-Dahlen Group AB, siis koostab ja avalikustab emaettevõtte oma asukohamaa seaduste kohaselt konsolideeritud auditeeritud aastaaruande.

Raha

Raha ja raha ekvivalendid koosnevad sularahakassa ja pangakontode jääkidest.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on hinnatud bilansipäeva Euroopa Keskpanka kursi alusel ja realiseerimata kursimuutused on kajastatud kasumiaruandes vastavalt finantstulu või –kuluna (laenude ja panga saldode ümberhindlus) ja muu äritulu või –kuluna (ostjate ja tarnijatega arvelduste jääkide ümberhindlus).

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a. nõudeid teiste konsolideerimisgrupi ettevõtjate vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Nõuded ostjate vastu on hinnatud individuaalselt, s.o. iga arve laekumise tõenäosust eraldi.

Varud

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Tooraine ja materjal võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastavatest maksudest ja soetamisega seotud veo- ja teistest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid. Toorme, materjali ja kaupade soetusmaksumuse kulusse kandmisel kasutatakse FIFO meetodit.

Lõpetamata ja valmistoodang võetakse arvele tootmisomahinnas, mis koosneb otsestest ja kaudsetest tootmisväljaminekutest. Toodangu kuluks kandmisel kasutatakse kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit.

Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Varude hindamise aluseks on varude füüsiline inventuur.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Materiaalne põhivara on võetud arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostenud põhivaraga. Rekonstrueerimisväljaminekud on lülitatud põhivara soetusmaksumusse. Rekonstrueerimisväljaminekutena käsitletakse ainult selliseid väljaminekuid, mis oluliselt pikendavad vara kasuliku tööiga, suurendavad tootmis-potentsiaali, tõstavad toodangu kvaliteeti või vähendavad tootmiskulusid. Muid hooldus- ja remondikulusid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil. Objekti, mille kasulik tööiga ei ületa 1 aastat, ei kajastata põhivarana.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine. Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Piiramata kasutuseaga objekte (maa) ei amortiseerita.

Materiaalset põhivara on aastaaruandes hinnatud lähtuvalt sellest, mis on madalam, kas jääkväärtus või realiseerimismaksumus.

Bilansipäeva seisuga on läbi viidud materiaalse põhivara füüsiline inventuur.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised ja rajatised	5-20 aastat
Tootmiseseadmed	5-10 aastat
Muu inventar	2,5-5 aastat

Rendid

Kapitalirendi tehingute kajastamisel rentnik võtab rendiperioodi alguses arvele nii kapitalirendi tingimustel soetatud varaobjekti kui kapitalirendi kohustuse. Kapitalirendi tingimustel soetatud põhivaralt on arvestatud kulumit lähtudes objekti kasulikust tööeast. Kasutusrendi makseid kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Tingimuslike kohustustena on bilansis kajastatud bilansipäeva seisuga inventeeritud puhkusekohustuse jääk. Puhkusekohustuse suurenemise/vähendamise tulemusena tekkinud kulu/tulu on kajastatud kasumiaruandes.

Tulud

Tulud ja kulud kasumiaruandes on kajastatud lähtuvalt tulude ja kulude vastavuse printsiibile.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 (alates 01. jaanuar 2015) netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksuna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

OÜ Sveba-Dahlen Baltic aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- emaettevõtja
- teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtjaid
- tegevjuht ja temaga seotud ettevõtte

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Sularaha kassas	3 021	1 915
Arvelduskontod	88 775	403 445
Kokku raha	91 796	405 360

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	183 289	183 289	
Ostjatelt laekumata arved	197 443	197 443	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-14 154	-14 154	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	47 793	47 793	5
Muud nõuded	39 088	39 088	
Laenunõuded	20 812	20 812	
Viitlaekumised	18 276	18 276	
Ettemaksed	32 696	32 696	
Tulevaste perioodide kulud	32 696	32 696	
Nõuded teiste konsolideerimisgrupi ettevõtjate vastu	660 738	660 738	24
Kokku nõuded ja ettemaksed	963 604	963 604	
	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	144 051	144 051	
Ostjatelt laekumata arved	144 317	144 317	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-266	-266	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	9 231	9 231	5
Muud nõuded	2 072	2 072	
Viitlaekumised	2 072	2 072	
Ettemaksed	28 441	28 441	
Tulevaste perioodide kulud	28 441	28 441	
Nõuded teiste konsolideerimisgrupi ettevõtjate vastu	746 914	746 914	24
Kokku nõuded ja ettemaksed	930 709	930 709	

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Tooraine ja materjal	1 299 563	1 432 211
Lõpetamata toodang	8 044	4 791
Valmistoodang	127 982	35 241
Müügiks ostetud kaubad	172 556	169 559
Ettemaksed varude eest	24 056	5 577
Väikevahendite ja abimaterjali ladu	55 014	46 523
Kokku varud	1 687 215	1 693 902

Varude igaaastase inventuuri käigus anti hinnang väheliikuvate varude allahindluse vajaduse kohta, mille tulemusena hinnati alla müügiks ostetud seadmeid ja varuosi 7211 euro väärtuses.

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2014		31.12.2013	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	47 793		9 231	
Üksikisiku tulumaks		31 439		29 496
Erisoodustuse tulumaks		278		98
Sotsiaalmaks		57 908		53 222
Kohustuslik kogumispension		3 109		2 579
Töötuskindlustusmaksed		4 792		4 821
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	47 793	97 526	9 231	90 216

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Maa	Ehitised	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	Kokku
31.12.2012								
Soetusmaksumus	297 183	2 063 707	819 177	819 177	241 796	15 330	15 330	3 437 193
Akumuleeritud kulum		-661 276	-569 624	-569 624	-202 275			-1 433 175
Jääkmaksumus	297 183	1 402 431	249 553	249 553	39 521	15 330	15 330	2 004 018
Ostud ja parendused		23 020	19 298	19 298	16 325	9 537	9 537	68 180
Amortisatsioonikulu		-104 158	-54 355	-54 355	-21 116			-179 629
Ümberklassifitseerimised			12 373	12 373	12 494	-24 867	-24 867	0
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest			12 373	12 373	12 494	-24 867	-24 867	0
31.12.2013								
Soetusmaksumus	297 183	2 086 727	843 258	843 258	270 615	0	0	3 497 783
Akumuleeritud kulum		-765 434	-616 389	-616 389	-223 391	0	0	-1 605 214
Jääkmaksumus	297 183	1 321 293	226 869	226 869	47 224	0	0	1 892 569
Ostud ja parendused			34 784	34 784	5 590			40 374
Amortisatsioonikulu		-105 604	-58 937	-58 937	-21 578			-186 119
Allahindlused väärtuse languse tõttu			-1 031	-1 031	0			-1 031
Ümberklassifitseerimised			278	278	-278			0
Muud ümberklassifitseerimised			278	278	-278			0
Muud muutused			-278	-278	278			
31.12.2014								
Soetusmaksumus	297 183	2 086 727	857 160	857 160	273 048			3 514 118
Akumuleeritud kulum		-871 038	-655 475	-655 475	-241 812			-1 768 325
Jääkmaksumus	297 183	1 215 689	201 685	201 685	31 236			1 745 793

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinnas

	2014	2013
Masinad ja seadmed	0	3 417
Muud masinad ja seadmed	0	3 417
Kokku	0	3 417

Aruandeaastal soetati kapitalirendi tingimustel vara masinate ja seadmete varagruppi 30693 euro väärtuses.

Lisa 7 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2014	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul			
Painutuspink	8 244	8 244		1,933	EUR	16.03.2015
Laotõstuk	1 341	1 341		2,093	EUR	01.08.2015
Painutuspink	48 525	12 905	35 620	1,933	EUR	30.05.2017
Laotõstuk	8 352	1 784	6 568	2,203	EUR	20.06.2019
Sõiduauto	19 484	2 644	16 840	2,171	EUR	20.11.2019
Kapitalirendikohustused kokku	85 946	26 918	59 028			

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul			
Painutuspink	40 794	32 550	8 244	2,087	EUR	16.03.2015
Laotõstuk	3 589	2 248	1 341	2,247	EUR	01.08.2015
Painutuspink	61 170	12 645	48 525	2,075	EUR	30.05.2017
Kapitalirendikohustused kokku	105 553	47 443	58 110			

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2014	31.12.2013
Masinad ja seadmed	158 540	172 246
Kokku	158 540	172 246

Lisa 8 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	2014	2013
Kasutusrenditulu	1 500	0
Järgmiste perioodide kasutusrenditulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2014	31.12.2013
12 kuu jooksul	2 000	0
Rendile või üürile antud varade bilansiline jääkmaksumus		
Muud varad	9 176	0

Kokku	9 176	0
--------------	--------------	----------

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2014	2013
Kasutusrendikulu	24 142	10 353
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2014	31.12.2013
12 kuu jooksul	16 360	13 662
1-5 aasta jooksul	54 366	36 737

Lisa 9 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2014	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Pikaajalised laenud								
Laen emaettevõttelt	1 471 567		1 471 567		2,167	EUR	2018	24
Laen emaettevõttelt	217 300		217 300		2,167	EUR	2018	24
Laen Swedbank Sjuhärads	555 000		555 000		1,932	EUR	2018	
Pikaajalised laenud kokku	2 243 867		2 243 867					
Kapitalirendikohustused kokku	85 946	26 918	59 028					
Laenukohustused kokku	2 329 813	26 918	2 302 895					

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Pikaajalised laenud								
Laen emaettevõttelt	1 471 567		1 471 567		2,063	EUR	2018	
Laen emaettevõttelt	217 300		217 300		2,063	EUR	2018	
Laen Swedbank Sjuhärads	555 000		555 000		1,933	EUR	2018	
Pikaajalised laenud kokku	2 243 867		2 243 867					
Kapitalirendikohustused kokku	105 553	47 443	58 110					
Laenukohustused kokku	2 349 420	47 443	2 301 977					

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus		
	31.12.2014	31.12.2013
Maa	297 183	297 183
Ehitised	1 215 689	1 321 293
Masinaid ja seadmeid	201 685	226 869
Muu materiaalne põhivara	31 236	47 224

Kokku	1 745 793	1 892 569
--------------	------------------	------------------

Laenu tagatiseks on:

Sveba-Dahlen Group AB garantii;

Hüpoteek summas 191734,95eurot(3000000 EEK), kõrvalnõuetega 38346,99 eurot(600000 EEK)ja intressimääraga 15 protsenti;

Hüpoteek summas 415425,72 eurot(6500000 EEK) ja 351514,07 eurot(5500000 EEK).

Hüpoteegid on seatud ettevõtte kahele Viljandis asuvale kinnistule(Nurme t.5 ja Loooga 10).

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	270 255	270 255	
Võlad töövõtjatele	114 201	114 201	11
Maksuvõlad	97 526	97 526	5
Muud võlad	6 093	6 093	
Intressivõlad	983	983	
Muud viitvõlad	5 110	5 110	
Saadud ettemaksed	55 822	55 822	
Võlad emaettevõtjale	9 149	9 149	24
Võlad teistele konsolideerimisgrupi ettevõtjatele	1 026 970	1 026 970	24
Kokku võlad ja ettemaksed	1 580 016	1 580 016	
	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	250 391	250 391	
Võlad töövõtjatele	101 830	101 830	11
Maksuvõlad	90 216	90 216	5
Muud võlad	983	983	
Intressivõlad	983	983	
Saadud ettemaksed	23 479	23 479	
Muud saadud ettemaksed	23 479	23 479	
Võlad emaettevõtjale	8 711	8 711	24
Võlad teistele konsolideerimisgrupi ettevõtjatele	1 580 177	1 580 177	24
Kokku võlad ja ettemaksed	2 055 787	2 055 787	

Lisa 11 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Töötasu	70 681	61 127
Puhkusetasu kohustus	43 520	40 418
Muud	0	285
Kokku võlad töövõtjatele	114 201	101 830

Lisa 12 Muud võlad

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul
Intressivõlad	983	983
Muud viitvõlad	5 110	5 110
Kokku muud võlad	6 093	6 093
	31.12.2013	12 kuu jooksul
Intressivõlad	983	983
Kokku muud võlad	983	983

Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	398 749	345 380
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	99 687	91 810
Kokku tingimuslikud kohustused	498 436	437 190

Võimalikud maksurevisjonist tulenevad kohustused:

maksuhalduril on õigus kontrollida ettevõtte maksuarvetust kuni 5 aasta jooksul maksudeklaratsiooni esitamise tähtajast ning vigade tuvastamisel määrata täiendav maksusumma, intressid ning trahv.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei esine asjaolusid, mille tulemusena võiks maksuhaldus määrata ettevõttele olulise täiendava maksusumma.

Lisa 14 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Osakapital	50 000	50 000
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 15 Müügitulu

(eurodes)

	2014	2013
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Rootsi	5 081 531	2 650 391
Taani	1 514 199	1 233 166
Eesti	1 933 187	1 156 571
Läti	626 466	687 229
Leedu	380 296	171 764
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	9 535 679	5 899 121
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Venemaa	0	8 500
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	0	8 500
Kokku müügitulu	9 535 679	5 907 621
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Toiduainetööstusmasinateosade tootmine	6 595 630	3 949 128
Tööriistade müük	0	0
Seadmete ja varuosade müük	2 939 949	1 958 493
Muud teenused	100	0
Kokku müügitulu	9 535 679	5 907 621

Lisa 16 Muud äritulud

(eurodes)

	2014	2013
Kasum materiaalse põhivara müügist	0	3 417
Kasum valuutakursi muutustest	5 356	2 979
Muud	11	13 197
Kokku muud äritulud	5 367	19 593

Lisa 17 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu (eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Tooraine ja materjal	7 205 648	3 857 224	
Energia	70 584	71 788	
Elektrienergia	46 236	48 434	
Soojusenergia	24 348	23 354	
Alltöövõtutööd	7 000	7 493	
Transpordikulud	4 393	2 877	
Lähetuskulud	3 603	5 445	
Koolituskulud	1 967	3 986	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	100	0	
Tööjõukulud	846 880	783 770	20
Amortisatsioonikulu	161 427	157 735	6
Muud	254 622	223 599	
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	8 556 224	5 113 917	

Lisa 18 Turustuskulud (eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Üür ja rent	8 511	4 722	
Transpordikulud	31 012	26 630	
Lähetuskulud	18 788	7 306	
Koolituskulud	1 382	1 837	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	14 054	266	
Tööjõukulud	221 677	181 311	20
Amortisatsioonikulu	14 783	13 088	6
Pakkekulud	0	0	
Muud	55 706	34 531	
Kokku turustuskulud	365 913	269 691	

Lisa 19 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Üür ja rent	216	665	
Transpordikulud	6 753	6 364	
Mitmesugused bürookulud	9 416	10 357	
Lähetuskulud	15 630	11 092	
Koolituskulud	5 786	4 177	
Tööjõukulud	339 873	326 399	20
Amortisatsioonikulu	9 909	8 806	6
Muud	64 026	62 220	
IT-kulu	51 159	314 665	
Kokku üldhalduskulud	502 768	744 745	

Lisa 20 Tööjõukulud

(eurodes)

	2014	2013
Palgakulu	1 058 759	970 522
Sotsiaalmaksud	349 671	320 958
Kokku tööjõukulud	1 408 430	1 291 480
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	72	69

Lisa 21 Muud ärikulud

(eurodes)

	2014	2013
Kahjum valuutakursi muutustest	3 711	4 937
Muud	2 447	1 384
Kokku muud ärikulud	6 158	6 321

Lisa 22 Intressikulud

(eurodes)

	2014	2013
Intressikulu laenudelt	46 870	46 169
Intressikulu kapitalirendilt	1 842	2 528
Muud intressikulud	141	38
Kokku intressikulud	48 853	48 735

Lisa 23 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2014	2013
Muud finantstulud- ja kulud	116	246
Kokku muud finantstulud ja -kulud	116	246

Lisa 24 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaetevõtja nimetus	Sveba-Dahlen Group AB
Riik, kus aruandekohustuslase emaetevõtja on registreeritud	Rootsi

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2014		31.12.2013	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja		1 698 016		1 697 578
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	660 738	1 026 970	746 914	1 580 177
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad		2 477		3 484

2014	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	35 285	
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	2 340 722	6 599 165
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	33 016	
2013	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	34 648	
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	2 913 882	3 950 566
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	33 279	

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2014	2013
Arvestatud tasu	91 299	92 366

Emaettevõtjalt osteti 2014 a. teenuseid 35 285 eur. väärtuses.

Teistelt konsolideerimisgrupi ettevõtjatelt osteti 2014.a. teenuseid 40 295 eur. väärtuses ja kaupu 2 300 427 euri väärtuses, samal ajal müüdi teenuseid 3 522 eur. ja kupu 6 595 643 eur. väärtuses.

Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning nende valitseva mõju all olevatelt ettevõtetelt osteti teenuseid 33 016 eur. väärtuses

Lisa 25 Sündmused pärast bilansipäeva

Aastaaruande koostamisperioodil ei toimunud selliseid sündmusi ega ilmnenud selliseid asjaolusid, mida oleks tulnud kajastada või mille mõju oleks tulnud arvestada käesolevas aastaaruandes.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 04.02.2015

Sveba-Dahlen Baltic OÜ (registrikood: 10552054) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
SIMMO SOOMETS	Juhatuse liige	05.02.2015

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Sveba-Dahlen Baltic OÜ osanikele

Oleme auditeerinud Sveba-Dahlen Baltic OÜ raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2014, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 22, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Sveba-Dahlen Baltic OÜ finantsseisundit seisuga 31.12.2014 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Krista Lehtsalu

Vandeaudiitori number 279

Infora OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 51

Tallinna 19/21, 71013 Viljandi

06.02.2015

Audiitorite digitaalallkirjad

Sveba-Dahlen Baltic OÜ (registrikood: 10552054) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KRISTA LEHTSALU	Vandeaudiitor	06.02.2015

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2014
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	437 190
Aruandeaasta kasum (kahjum)	61 246
Kokku	498 436

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Toiduaine-, joogi- ja tubakatööstusmasinate tootmine	28931	6595630	69.17%	Jah
Toiduainetööstus- ja kaubandusseadmete hulgimüük	46693	2939949	30.83%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Sveba-Dahlen Group AB		Rootsi	50000 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 4355900
Faks	+372 4351561
E-posti aadress	info@sveba-dahlen.ee